



AUTORIDADE ADUANEIRU

Instrusaun Administrativa husi Komisariu
Autoridade Aduaneiru



**Padraun Prosedimentu Operasionál
(PPO) ba:**

**“Liberta merkadoria tributavel
iha Bagajen ne’ebe lori husi
Viajante sira - 2020”**

Numeru PPO 13 husi 24 / 04 / 2020

PARTE A: INTRODUSAUN PPO

1. Títulu Padraun Prosedimentu Operasionál (PPO)
2. Ámbitu
3. Autorizasaun
4. Validade no Alterasaun PPO nian
5. PPO nia objetivus
6. Bainhira mak aplika Prosedimentu ida ne'e
7. Bainhira maka la aplika Prosedimentu ida ne'e
8. Rezumu Lejislasaun Aplikavel
9. Prosedimentu nia Na'in
10. Aplika no Kumpri Prosedimentu ida ne'e
11. Dokumentu Mínimu no Rekizitu sira seluk

1. Títulu Padraun Prosedimentu Operasional (PPO)

PPO ida ne'e sei konese ofisialmente ho naran:

"Liberta merkadoria tributavel iha Bagajen ne'ebé lori husi Viajante sira – 2020".

2. Ámbitu

PPO ne'e limite de'it ba formalidade alfandegariu atu liberta merkadoria tributavel iha bagajen ne'ebé lori husi viajante sira.

Esklui prosedimentu sira seluk ne'ebé relasionadu, hanesan:

- a) Apreensaun no Konfisku merkadoria ne'ebé la deklara ka proibidu/ restritu ne'ebe hetan iha bagajen viajante sira nian;
- b) Prosedimentu atu aplika no rekolla multa administrativus;
- c) Prosedimentu atu lida ho moeda estranjeiru ne'ebe la deklara ne'ebe liu US\$5,000, maibe la liu US\$20,000;
- d) Prosedimentu atu lida ho moeda estranjeiru ne'ebe deklara no la deklara ne'ebe liu US\$20,000;
- e) Prosedimentu atu revista ema sira (revista isin), tanba atualmente la define.

3. Autorizasaun

This SOP is authorized by Commissioner of the Customs Authority under the following provisions:

- a) Lei Orgânica Alfandega nian, Dekretu Lei 2/2020 iha 8 Janeiro 2020, capítulo III Estrutura Orgânica, Seksaun Orgaun 1, Artigu 9 (1c) "Komisariu Autoridade Aduaneiru", katak permite Komisariu atu: "aprova regulamentu administrativu no/ka instrusaun nesesariu ba funsionamentu Autoridade Aduaneiru, inklui aplikasaun husi lejislasaun Alfandega nian".

4. PPO nia Validade no Alterasaun

PPO ne'e tama iha vigor iha loron ne'ebé Komisariu asina no tau data iha PPO nia Seksaun 14. Alterasaun ruma iha PPO ne'e tenke hetan aprovasaun no asina husi Komisariu, no PPO ne'e hetan atualizasaun no distribuisaun ba Alfandega nia pesoal relevante.

5. PPO nia Objetivus

Objetivus prosedimentu ne'e nian mak atu fornese instrusaun klaru kona-ba oinsá atu:

- a) Dirije movimentu pasajeiru ka tripulasaun (refere iha ne'e hanesan viajantes) bainhira to'o iha área ne'ebe kontrola husi alfandega;
- b) Rekolla taxas no impostus liu husi prosesa Deklarasaun Importasaun Viajante nian (IT4);
- c) Indika etapa ne'ebé tenke tuir hodi dirije ba prosesu importasaun formal ida (IM4),
 - Merkadoria komersial, ka
 - Merkadoria naun komersial ho montante liu USD \$1,000 ne'ebé identifika iha bagajen laran viajante ida nian.

6. Bainhira mak aplika prosedimentu ida ne'e

Prosedimentu ne'e aplika ba merkadoria hotu ne'ebé:

- a) Transporta ba Timor-Leste husi viajante ida hanesan nia bagajen ne'ebé akompaña nia, no apresenta ba Alfândega hafoin dezimbarka husi meius transporte ruma;
- b) Ba viajante nia uzo pesoál no / ka ninia familia imediate;
- c) Foun, ka hanesan nunka uza;
- d) Sujeitu ba pagamentu direitu aduaneiru, impostus sobre venda ka impostu relevante seluk ruma;
- e) Nia montante liu viajante nia subsidu USD \$300 (dollar atus tolu) maibé menus husi USD \$1,000. Limite aas US\$1,000 ne'e aplika estritamente ba de'it merkadoria ne'ebé viajante transporta no deklara nu'udar bagajen akompañadu;
- f) La'ós ba propozitu komersial, iha kuantidade komersial, hanesan defini iha Artigu 293, (2), (b) Kódigu Aduaneiru nian.

Nota:

Karik transportadora la karrega viajante nia bagajen ba Meius Transportes (MOT), entaun viajante tenki fila fali ba área ne'ebe Alfandega kontrola, iha pontu entrada original no depois halo tuir prosedimentu ne'ebé hakerek iha detalhe iha dokumentu ida ne'e.

7. Bainhira maka la aplika prosedimentu ida ne'e

Prosedimentu ne'e la aplika ba merkadoria ne'ebé:

- a) Viajante transporta bagajen akompañadu ba Timor-Leste ho folin liu US\$1,000 (Dolares rihun ida). Iha kazu hanesan ne'e, tenke submete Deklarasaun Importasaun formál (IM4) ida liu husi ema ida ne'ebé iha autorizasaun atu asesu ba ASYCUDA World (ne'e bele Despaxante Alfandegariu akreditadu). Izensaun jerál US\$300 sei la aplika, no montante total konsignasaun ne'e sei sujeitu ba selu impostu no taxas relevante.
- b) Iha viajante ruma nia bagajen laran ne'ebe la akompanadu, sei la hare ba nia folin aduaneiru.

Nota:

Viajante nia bagajen ne'ebé la akompanadu la bele simu tratamentu iha área kontrolo pasajeirus, maibé tenke transfere ba area komersial hodi prosesa. Karik iha kazu ruma ne'ebe impostu / taxa importasaun maka US \$10 ka menus (montante Alfandegáriu US \$ 200 ka menus), bagajen ne'e tenke liberta no lalika selu taxa ka impostu ruma, maibe konsulta limites ne'ebée regula iha "Tabela Taxas no Impostos Aplikavel ba Merkadorias ne'ebe Viajantes transporta – Kazu la hanesan" iha PARTE B, Nr 14 PPO Deskrisaun Narrativa, parágrafu 8.

8. Rezumu Lejislasaun ne'ebé aplikavel

Lejislasaun tuir mai aplika ba prosedimentu ida ne'e. Kopia kompletu kona-ba regra aplikavel hirak ne'e disponivel iha ANEKSU 5 relatóriu ne'e nian:

A. Kódigu Aduaneiru Dekretu Lei 14/2017 - 5 Abril 2017

- Artigu: 3, (ppp): Definisaun Montante Aduaneiru)
- Artigu 3, (ss): Definisaun viajante (inklui pasajeiru no tripulasaun sira),
- Títulu IX, Artigos: 144, 145, 146, 147, 148: Entrada no Saída Pasajeiru
- Artigu: 145, (7): Detensaun Merkadoria ("retensaun")
- Artigos: 153 no 154: Deklarasaun Aduaneiru
- Artigu 293: Definisaun "bagajen pesoál no merkadoria ne'ebe la iha karakter komersial"
- Kapítulu III, Seksaun II: Apreensaun, Konfisku no Prende, Artigu: 361 - Prende merkadoria;

B. Lei Financeira –Lei Tributária Nr 8/2008

Aneksu IV - Taxa Aduaneiru no Importasaun

Nº 2, alínea a) no subalíneas i), ii) no iii)

Nº 2, alínea i) no subalíneas i) no ii) Aneksu IV nian

9. Prosedimentu nia na'in

Prosedimentu nia na'in maka **Diretór Nasional Operasaun (NDO)**, ne'ebe responsavel ba:

- a) Implementa no aplika PPO ne'e nia regras hothotu, iha área aduaneira sira hotu ne'ebe iha nia kontrolu
- b) Asegura katak funsionáriu sira ne'ebé iha área operacional iha nia kontrolu, iha asesu ba kópia eskrita ida no treinamentu konaba prosedimentu ida ne'e;
- c) Asegura katak ASYCUDA World (AW) disponivel ba prosesu ne'e iha fatin ne'ebé nesesáriu;
- d) Asegura katak uza alternativu prosesu manual iha de'it ne'ebe AW la disponivel, ka bainhira enerjia falla ka motivu seluk ne'ebe kauza interruptsaun temporária ba sistema;
- e) Foti medidas korresaun karik la tuir didi'ak prosedimentu hanesan hakerek iha PPO ne'e;
- f) Hetan estatística fulanfulan husi Diretor Alfândega iha Portu/Aeroporto/ Fronteira no submete estatística hirak ne'e ho sira nia komentariu no / ka rekomendasaun ba Diretor-Jeral, konaba asuntu tuir mai:
 - Número viajante ne'ebe prosesa ona,
 - Número Deklarasaun Importasaun Viajante nian (IT4s);
 - Reseita total ne'ebe rekolla husi IT4s iha US\$;
 - Número infrasaun ne'ebe detekta, karik iha;
 - Montante rekolla husi multa;
 - Detalle merkadoria ne'ebe detidu no apreendidu;
 - Tempu médiu ne'ebé lori atu prosesa Meu Transporte (MoT) ba viajante dahuluk iha imigrasaun to'o viajante ikus ne'ebé sai husi Alfandega.
- g) Propoein ba Diretor-Jeral, alterasaun ruma ka alterasaun ba PPO ida ne'e, bainhira sirkunstánsia operacional ezije.

10. Aplika no Kumpri Prosedimentu ida ne'e

Prosedimentu ida ne'e tenke ezejuta husi funsionáriu aduaneiru sira ne'ebé iha:

- a) Aeroporto internacional, ho instalasaun prosesu viajante nian;

- b) Portu marítimu sira ne'ebé Alfandega proklama ona; no
- c) Postu fronteira terrestre sira ne'ebé Alfandega proklama ona.

11. Dokumentus Mínimu ne'ebe Nesesáriu

Dokumentus tuir mai sei nesesáriu ba prosedimentu ida ne'e, iha kazu sira hotu:

- a) IT4 - Viajante nia Deklarasaun Importasaun (TID) ka Declaração de Importação de Viajante (DIV): Dokumentu ne'e sei preenxe husi funsionáriu Alfandega ne'ebe responsavel ba kazu ne'e;
- b) Viajante nia Formuláriu Inspesaun Merkadoria: dokumentu sei preenxe husi funsionáriu Alfandega ne'ebe ezamina viajante nia bagajen;
- c) Fatura Komersial, ka resibu tranzasaun ka boletu venda: dokumentu ne'e tenke produz husi viajante. Karik viajante la bele apresenta dokumenta hanesan ne'e, funsionáriu Alfandega ne'ebé responsavel ba kazu ne'e maka sei determina nia montante, tuir regra sira ne'ebé relevante husi Kodigu Aduaneiru.

PARTE B: DETALLE PROSEDIMENTU

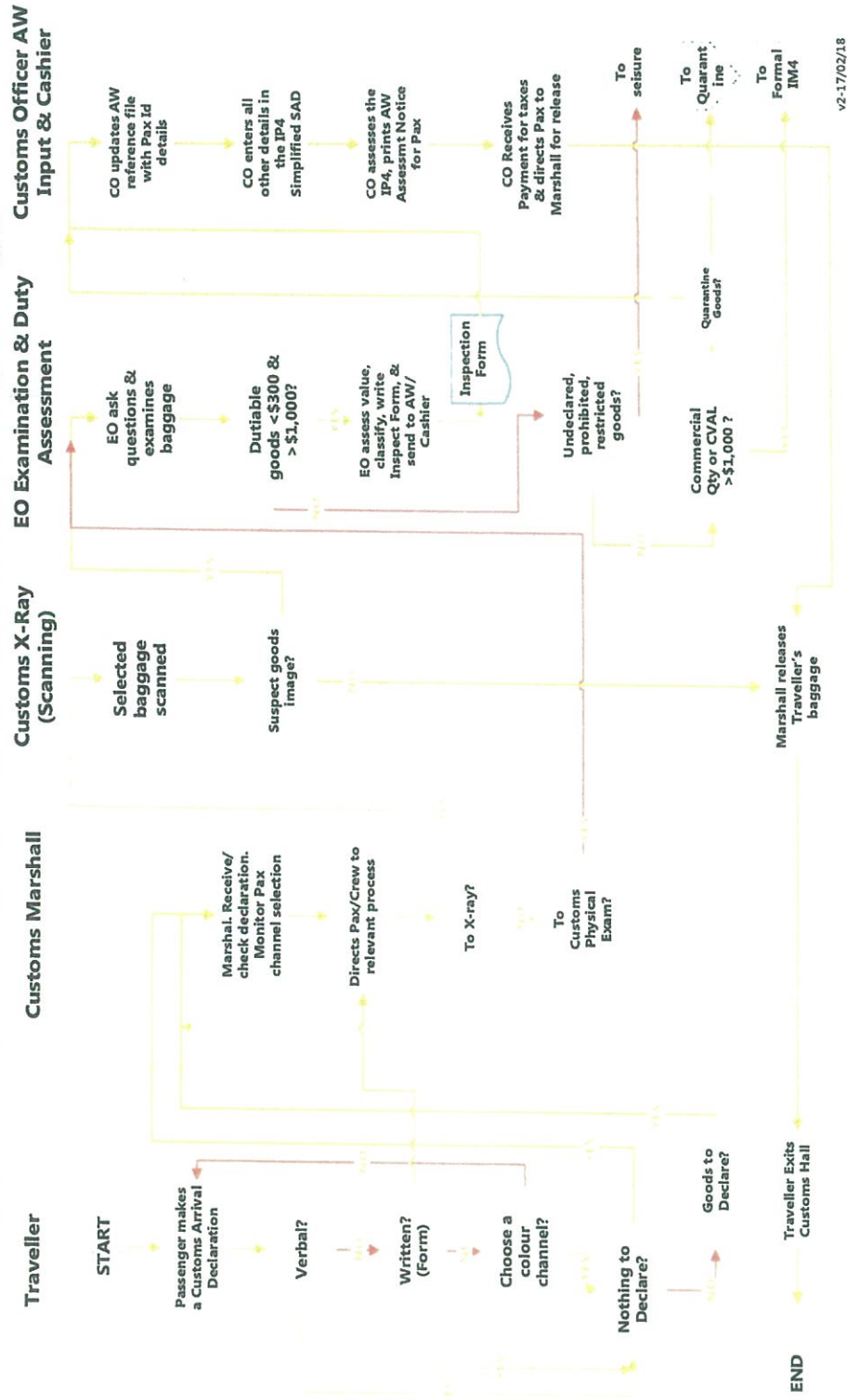
12. Prosesu nia Fluksugrama
13. Deskrisaun Narrativa Padraun Prosedimentu Operasionál (PPO)
14. Diretór nia Aprovasaun Jeral, Instrusaun no Divulgasaun
15. Registu Alterasaun ba PPO

12. Prosesu

nia

Fluksugrama

Cross Functional Flow chart - Clearance of Dutiable Goods in Traveller's Accompanied Baggage



13. PPO nia Deskrisaun Narrativa

Responsavel ba Supervizor: Alfândega Portu / Aeroporto / Postu Fronteira

Responsavel Individuál: Funsionáriu Aduaneiru sira ne'ebé nomeiadu atu prosesa viajante nia bagajen

1. Molok Aviaun to'o (ba de'it aeroportu sira)

AA nia supervisor tenke verifika oras aviaun atu to'o no manifestu, no aloka funsionáriu ho númeru apropriadu iha área ne'ebé alfandega kontrola. Supervisor tenke asegura mós katak nein ema ida ne'ebé la iha autorizasaun permanese ka tama iha area ida ne'e.

2. Entrada ba Área Chegada Aduaneiru nian

Funsionáriu AA ida ka liu tenke simu viajante nia formuláriu Deklarasaun Alfândega (refere iha ne'e hanesan formuláriu) no, tuir mai, orienta viajante ba área ida husi rua ne'ebe la hanesan:

- a) Skan Bagajen (Raiu-X): Iha kazu ne'ebé viajante deklara "Laiha buat ida atu deklara" iha nia formuláriu, ka la'o liu husi kanal "Laiha buat ida atu deklara";
- b) Banku ezame: Iha kazu ne'ebé viajante deklara "Merkadoria atu deklara" iha nia formuláriu, ka la'o liu husi kanal "Merkadoria atu deklara". Alfandega iha direitu atu orienta viajante se-se de'it ba área ne'e, karik iha motivu atu suspeita katak sira nia bagajen bele iha merkadoria ne'ebé sujeitu ba impostus, restrisaun ka proibidu, la haree ba saida maka rejista iha viajante nia formuláriu;

Nota:

Enkamifia ba Banku Kuarentena hafoin Aduaneira halo Intervensaun: Iha Aeroportu Dili, Kuarentena marka prezensa permanente ba kada aviaun ne'ebé dezembarka pasajeiru. Ezaminadór AA nian sei enkamiña viajante ba bankada kuarentena karik viajante indika "SIM" ba pergunta dahikus (aihan, planta, produktu vegetal, animal, espésimen biolójiku, ai-moruk, nsst.) iha sira nia Deklarasaun Dezembarke Aduaneira. Dahuluk, funsionáriu Ezame AA nian tenke konvensidu katak viajante nia bagajen la iha merkadoria tributável, restrita ka proibida.

3. Skan Bagajen (Raiu-X)

AA nia operadór Raiu-X verifika imajem no, tuir mai, realiza asaun ida husi asaun krontolo rua ne'ebé la hanesan:

- a) Bagajen suspeita (ka, bagajen ruma ne'ebé, iha operador raiu-X nia hanoïn, kontein tipu anomalia ruma) identifika no dirije viajante ba bankada ezaminasaun hodi halo inspesaun adisional;
- b) Bagajen ne'ebe la iha anomalias (operador raiu-X la hetan imajem ne'ebe laos normál), ida ne'e tenki liberta husi area kontrolu Alfandega nian sein inspesaun adisional ruma.

4. Ofisiál Ezaminador ba Banku ezame bagajen

Viajante hirak ne'ebe sujeitu de'it ba kriteriu ida husi kriteriu hirak ne'ebe tuir mai maka tenki marka prezensa iha bankada ezamina bagajen:

- a) Viajante sira ne'ebé deklara "Merkadoria atu Deklara" iha sira nia formulariu, ka lao liu husi kanál "Merkadoria atu Deklara". Iha kazu ne'e, Alfandegas tenki tuir pasu hirak ne'ebé identifika iha kraik iha 5a;
- b) Viajante sira ne'ebé enkamina ona ba bankada ezame bagajem atu halo tan ezame hafoin raiu-X ka husi funsonáriu Alfandega ne'ebe halao hela nia serbisu. Iha kaze ne'e, ita tenke tuir pasu hirak ne'ebe indetifika tiha ona iha 5b iha kraik;
- c) Viajante sira ne'ebé indika "sim" iha Deklarasaun Dezembarke Aduaneiru ba merkadoria ne'ebé sujeitu ba inspesaun kuarentena (pergunta ikus liu iha deklarasaun).

5. Asaun Infsiu hafoin Selesiona Viajante

Molok hahú ezaminanasaun ba merkadoria, ba kualker kazu ne'ebe temi iha kraik, AA nia ezaminador tenke husu ba viajante perguntas hanesan tuir mai:

1. *Ida ne'e mak ita nia naran iha formuláriu Deklarasaun Aduaneira? (ofisiál indika viajante nia naran iha formuláriu);*
2. *Ita nia bagajen maka sira ne'e hotu?*
3. *Ita hatene ita nia bagajen nia konteudu?*
4. *Ita haloot rasik?*
5. *Eziste buat ruma ne'ebé ita seidak deklara iha formuláriu Deklarasaun Aduaneira ?*
6. *Ida ne'e mak ita nia asinatura iha Deklarasaun Aduaneira? (hatudu asinatura ba viajante)*

- a) Viajante sira ne'ebé indika katak sira iha "Merkadoria atu Deklara":

Molok hala'o ezaminasaun ruma ba bagajen, AA nia ezaminador tenke husu ba viajante atu identifika merkadoria hirak ne'ebe sira transporta ne'ebé bele sujeitu ba pagamentu taxas, ka bele sujeitu ba proibisaun ka restrisaun, no esplika multa ne'ebe tenke selu tanba la fornese deklarasaun ida ne'ebé loos no verdadeira;

- b) Viajante sira ne'ebé enkamina ba bankada ezaminasaun bagajem hafoin raiu-X ka husi Oficial Alfandega ne'ebe halao hela sira nia serbisu

Molok hala'o ezaminasaun ruma ba bagajen, AA nia ezaminador tenke husu ba viajante karik sira iha merkadoria ruma atu deklara ne'ebé bele sujeita ba impostu, ka retrisaun ka proibisaun no hafoin esplika kona-ba multa sira tanba la fornese deklarasaun ida ne'ebé loos.

- i.) Iha kazu ne'ebé viajante halo deklarasaun verbal hodi indika katak nia transporta hela merkadoria ne'ebé nia subsidiu liu US \$ 300, ezaminador tenki tuir instrusaun ne'ebé detalla iha Etapa 6;
- ii.) Karik viajante transporta hela merkadoria hirak ne'ebé liu limite US \$ 1.000, ezaminador tenke tuir instrusaun ne'ebe detalla iha Etapa 9;
- iii.) Karik ofisiál ezaminador identifika iha merkadorias ne'ebe la deklara maibe sujeitu ba impostu hafoin ezamina viajante sira nia bagajen, sira tenki tuir instrusaun ne'ebé detalla iha Etapa 10;
- iv.) Karik ezaminador identifika merkadoria ne'ebé restritu ka proibidu hafoin ezamina viajante sira nia bagajen, sira tenki tuir instrusaun ne'ebe detalla iha Etapa 11.

6. Prosedimentu hafoin identifika merkadoria tributável ne'ebé liu US \$ 300, maibé menus husi US \$ 1.000

Viajante la iha obrigasaun atu uza Despaxante Aduaneiru akreditadu atu halo, inseri ka prosesa Viajante nia Dekarasaun Importasaun (IT4) tuir etapa 6 no 7, tamba ne'e AA nia funsionariu maka sei halo:

- a) AA nia ofisial ezaminador tenke husu viajante atu apresenta faturas relevante ka resibus tranzasaun merkadoria sira nian. Karik iha prova ka indikasaun katak merkadoria nia folin liu US \$ 1.000, ezaminador tenke tuir instrusaun hirak ne'ebe identifika ona iha etapa 8 prosedimentu ne'e nian;
- b) Karik viajante la konsege produz faturas ka resibus tranzasaun relevante ba merkadoria hirak ne'e, ezaminador sei iha obrigasaun atu avalia folin merkadoria liu husi métodu avaliasaun apropriadu iha Kódigu Aduaneiru, Tabela I, Avaliasaun Aduaneira kona-ba Merkadoria Importada. Fatura nia folin ka montante ne'ebe avalia ona tenke konsidera nu'udar Kusto, Seguru no Frete (CIF) no labele aumenta tan persentajen adisional ruma ba kustus frete no seguru;
- c) Bainhira avalia valór aduaneiru final (CVAl) ba merkadoria hirak ne'e ho finalidade ba impostu, AA nia ezaminador tenke avalia karik presiza hamenus ka lae montante abonu izensaun impostus US \$ 300 ba viajante sira, hanesan tuir mai:

- i.) **Hamenus subsídiu US \$ 300.** Bainhira item barak maka sujeitu ba impostus, maibé uniku item (1) maka **mesak US \$ 300 ka menus**, no sira seluk liu US \$ 300. Entaun, subsídiu sei aplika de'it ba item ne'ebe US \$ 300 ka menus, maibe sira seluk sei sujeitu ba impostus no taxas. (haree ezemplu iha kraik);

Ezemplu: viajante ida lori item uniku ida ne'ebé hetan avaliasaun US \$ 298 no item rua seluk hetan avaliasaun US \$ 420. Iha kazu ida ne'e, subsídiu livre husi impostus sei aplika ba item ne'ebé hetan avaliasaun US \$ 298, maibé item sira seluk ne'ebe hetan avaliasaun US \$ 420 sei selu impostu no taxa.

- ii.) **La hamenus subsídiu \$ 300.** Bainhira merkadoria labele hafahe - kerdizer - item uniku ida nia folin liu US \$ 300, entaun impostu no taxa tenke aplika ba nia montante totál. (haree ezemplu iha kraik).

Ezemplu: viajante ida lori aparelu TV LED ida ho folin US \$ 550. Item ne'e labele fahe ba partes, tanba ne'e, impostus no taxas sei aplika ba montante tot'al CVAL \$ 550.

- d) Hafoin AA nia ezaminador tenke preenxe formuláriu "Inspesaun Merkadoria Viajante nian" (ne'ebé identifika iha ANEKSU 2 relatoriu ne'e nian), inklui informasaun sira tuir mai:

- i.) Pasajeiru nia naran;
- ii.) Deskrisaun merkadoria;
- iii.) Klasifikasaun tarifaria;
- iv.) Valór Aduaneiru ne'ebé hetan avaliasaun ba impostus.

- e) AA nia ezaminador sei entrega ba viajante formuláriu Inspesaun Merkadoria ho avaliasaun Valór Aduaneiru no enkamina viajante ba ofisiál/balkaun Entrada AW no Pagamentu Taxa.

Nota:

Karik viajante la iha osan atu selu impostus no taxas, ka karik sei presiza verifikasaun / ezame adisional, merkadoria sei retein, rai iha Alfândegas nia armazén, no AA nia funsionáriu ne'ebé responsavel ba kazu ne'e sei fo sai "Merkadoria nia Resibu Retensaun" ("Formuláriu Retensaun") tuir Artigu 145 (7) Kódigu Aduaneiru (hanesan identifika ona iha ANEKSU 3 relatóriu ne'e nian). Ne'e la esklui multa hirak ne'ebé bele aplika ba viajante sira ne'ebé transporta merkadoria restrita ka proibida sira.

7. Hatama no prosesa Viajante nia Deklarasaun Importasaun (IT4)

- a) Prosesu Eletróniku iha ASYCUDA World nia laran

Funsionáriu Alfândega iha balkaun Entrada AW no pagamentu impostus tenki inseri detalhe IP4 ba ASYCUDA World (AW), tuir etapas iha kraik:

- i.) Atualiza AW nia "fixeiru referénsia konsignatáriu " liu hosi inseri pasajeiru nia naran;
- ii.) Rejista Viajante nia IT4 Deklarasaun Importasaun: pasajeiru nia naran; númeru pasaporte; deskrisaun merkadoria; klasifikasaun tarifária; merkadoria nia folin;
- iii.) Avalia deklarasaun no imprimi Avizu Avaliasaun ne'ebé hatudu klaru taxas no impostus ne'ebé tenke selu no fo avizu ne'e ba viajante;

Nota: Seletividade sei la aplika ba IT4s, tanba halo tiha ona ezame;

- iv.) Simu pagamentu montante ne'ebé hatudu iha Avizu Avaliasaun. Iha Aeroporto Dili, pagamentu tenke halo ba Alfandega liu husi pagamentu ho kartaun Pontu Venda (PV) (Kartaun bankaria BNU no Visa). Bele aseita osan ba de'it periudu ne'ebé limitadu;
- v.) Likuida pagamentu iha AW nia laran no imprime "Resibu Pagamentu";
 - i.) Fornese ba viajante kópia ida husi resibu pagamentu;
 - ii.) Liberta merkadoria sira no permiti viajante sai husi área kontrolu alfândegas nian.

b) Prosesu Manual Alternativu

Karik ASYCUDA World la disponivel iha tempu prosesa IT4, ka karik AW nia disponibilidade interrompe tiha tanba falla elektrisidade ka internet, sei tenke halo tuir prosesu manual tuir mai:

- i.) Ofisiál ezaminador (OE) inskreve iha formuláriu Inspesaun Merkadoria viajante nian káikulu impostus no taxas, tuir klasifikasaun tarifária no montante aduaneiro ne'ebé nia avalia tiha ona;
- ii.) OE informa ba viajante montante total ne'ebe tenki selu no enkamina viajante ba Kaixa Aduaneiru (Customs Cashier);
- iii.) Kaixa Aduaneiru simu pagamentu (aseita de'it osan) no fo sai resibu manual ida;
- iv.) Liberta merkadoria sira no permiti viajante sai husi área kontrola alfândega nian.

REMATA PROSESU ADUANEIRU NORMÁL

Haree Rezumu Taxas no Impostos ne'ebé aplikável ba bagajen Viajante nian iha pajina tuir mai.

8. Tabela Taxas & Impostos Aplikavel kona-ba Merkadoria sira ne'ebé Viajante transporta – Kazu oin-oin.

Montante aduaneiru (CVAL) US\$	Viajante nia Bagaje ne'ebé Akompania	Merkadoria Naun Komersial	Merkadoria Komersial	Bagajen La Akompania	Taxa & Impostu Aplikavel	Ekluzau	Oinsá Liberta husi Alfandegas	Lejislasaun Aplikavel
To'o de'it 300	SIM	SIM			Laiha taxa/impostu	Alkóliku, tabaku	La presiza DAU; Liberta husi Alfandega nia Ofisiál Ezaminador.	Kóodigu Aduaneiru (KA) Arts 144 to'o 149, 293; Lei tributária, Aneksu IV, 2, b), ii).
>300 <1,000	SIM	SIM			Hamenus US\$300 subsidiu Viajante husi CVAL, karik merkadoria 1 de'it maka menus husi \$300; <u>Selu impostu kompletu ba diferensa</u> (i.e. CVAL = \$1000, menus husi \$300=CVAL ba impostu = \$700)	Alkóliku, tabaku Merkadoria individuál liu \$300, ne'ebé la bele hafahe.	- Viajante nia DAU (IT4); - La presiza despaxante; - Selu taxa/impostu iha Kaixa Aduaneira, ka iha Banku, karik disponivel; - Liberta husi Ofisiál Ezaminador	- Kóodigu Aduaneiru (KA) Arts 144 to'o 149, 293; - PPO,
To'o de'it 1.000	SIM		SIM		Impostu kompletu ba CVAL. Laiha subsidiu viajante	Alkóliku, tabaku	Viajante nia DAU (IT4)	KA Art 306, 1) & 2) -PPO
Liu 1.000	SIM		SIM		Impostu kompletu ba CVAL. Laiha subsidiu viajante	Alkóliku, tabaku	Formal IM4 DAU; Submete iha CREP (Aeroporto) Bele uza despaxante; Liberta hafoin pagamentu impostu	KA Art 306, 1) & 2); Art 152 to'o 171
To'o de'it 200, Karik taxa/ impostu = ka > \$10 Dala ida fulan ida, maksimu		SIM			Laiha taxa/impostu	Alkóliku, tabaku mina-morin, joia, son ilegál, reproduksaun imajen & dadus	La presiza IM4 ka IT4 Liberta husi Ofisiál Ezaminador	KA Art 292, 1 to'o 5 (Remesa folin insignifikante) Lei Tributária, Aneksu IV, 2, i), i) & ii)
<\$200, & taxa /impostu >\$10- & La'ós ba uzu pesaál		SIM			Laiha taxa/impostu	Hanesan iha leten	La presiza IM4 ka IT4 Liberta husi Ofisiál Ezaminador	Lei Tributária, Aneksu IV, 2, i), i) & ii)

9. Prosedimentu hafoin identifika merkadoria tributável hirak ne'ebé liu US \$1000

AA nia ofisial ezaminador tenke informa viajante katak merkadoria ne'ebé sujeitu ba impostus tenke hatama ba AW nudar merkadoria komersial, liu husi ema ida ne'ebe iha autorizasaun asesu ba sistema (hanesan Despaxante Aduaneiru ne'ebé iha lisensa), no katak merkadoria hirak ne'e sei transfere ba armazén Alfandega nian liu husi transportadora karga aerea iha aeroporto.

10. Prosedimentu hafoin identifika merkadoria tributável hirak ne'ebé la deklara.

Karik viajante ida la deklara merkadoria tributavel ne'ebé identifika hafoin halo inspesaun, AA nia ofisial tenke tuir prosedimentu atu "prende merkadorias" no fo sai kedas "Resibu Prende" ka "Auto de Apreensão", tuir kedas ho Avizu Prende formál ida ("Auto de Noticia"), iha prazu loron 10 nia laran hafoin prende merkadoria. Ne'e prosedimentu ketak ida – la inklui iha PPO ne'e – ne'ebé deskreve asaun oinoin ne'ebe tenke foti ba Detensaun, Prende no Konfisku merkadoria. AA tenke uza nafatin formuláriu ezistente ne'ebé identifika iha ANEKSU 4 no 5 ba prende merkadoria sira.

11. Prosedimentu hafoin identifika merkadoria restritu ka proibidu.

AA nia ofisial tenke tuir prosedimentu hanesan ne'ebe identifika ona iha 9 (iha leten).

12. Prosedimentu hafoin deklara / identifika merkadoria sujeitu ba Kuarentena.

AA nia ofisial ezaminador tenke konvensidu katak la iha merkadoria ne'ebe sujeitu ba impostus, ka proibidu ka restritu iha viajante nia bagajen laran. Hafoin ne'e, ofisial ezaminador tenki dirije viajante no nia bagajen tomak ba Kuarentena nia bankada ezaminasaun ba asaun seluk tan.



14. Komisariu nia Aprovasaun Jerál, Instrusaun no Divulgasaun

Haktuir ba Dekretu Lei 2/2020 ne'ebe permite Komisariu atu: Aprova regulamentu no/ka instrusaun administrativa hirak ne'ebe nesesariu ba funksionamentu Autoridade Aduaneiru nian, inklui aplika lejislasaun Alfandega", liu husi meu ida ne'e, Ha'u:

- a) **Aprova** Padraun Prosediment Operasionál (PPO) ne'ebe koñese ho naran "Liberta Merkadoria Tributavel sira iha Bagajem ne'ebé Lori husi Viajante sira - 2020"; no
- b) **Dirije** katak tenke komunika PPO ida ne'e ba AA nia funksionariu sira hotu ne'ebe relevante, no AA nia funksionariu sira hotu tenke implementa, aplika no kumpri parte hothotu PPO ne'e nian, hanesan deskreve ona;
- c) **Dirije**, katak PPO ida ne'e sei vigora iha _____ (Nu loron) hafoi loron asina iha kraik.

Asina iha loron.....fulantinan 2020

Jose Abilio

Komisariu
Autoridade Aduaneira
Timor-Leste

(selo ofisiál Alfandega)

15. Rejistu Alterasaun ba PPO

Loron Aprovasaun PPO Orijinal	Númeru Versaun	Naran Dezenvolvedor
	v.1 (versaun ida)	

16.1 Alterasaun

Loron Aprova husi DJ	Númeru Versaun	Naran Dezenvolvedor	Naran revizor

PPO REMATA

LISTA ANEKSUS

- ANEKSU 1 Deklarasaun Dezembarke Aduaneiru
- ANEKSU 2 Formuláriu Inspesaun Merkadorias Viajante nian
- ANEKSU 3 Resibu Retensaun Merkadoria ne'ebé Proposta
- ANEKSU 4 Resibu Apreensaun (Auto de Apreensão)
- ANEKSU 5 Avizu Apreensaun (Auto de Noticia)
- ANEKSU 6 Detalle Lejislasaun Relevante ne'ebé Aplikavel (Portugés)
- ANEKSU 7 Detalle Lejislasaun Relevante ne'ebé Aplikavel (Inglés)

Deklarasaun Dezembarke Aduaneira (atuál)

Se respondeu "sim" a qualquer das questões colocadas anteriormente e queira descriminar os produtos de talhadamente.
 Kasik ita bo'ot fo resposta "os" ba naran perguntas ne'ebé ha'erek molak páz-na ida ne'e, favor ida fo informasaun ba'as au tan iha kraik ne'e
 If you answered "yes" to any of the previous questions please provide details below.

Declaro que as informações prestadas são correctas e verdadeiras.
 Ha'u deklara katak informasaun ne'ebé ha'u fó ne'e los duni.
 I declare that the information given is true and correct.

Assinatura / Signature

Nothing
To
Declare

Se não tiver mercadorias a declarar siga pelo Canal Verde.
 Se kunka kunka adon leon fo uat tur Kanak Molak.
 If you have nothing to declare follow the Green Channel.

Se tiver mercadorias a declarar siga pelo Canal Vermelho.
 Se ita' adon leon fo uat tur Kanak Molak.
 If you have goods to declare you must follow the Red Channel.

Goods
to
Declare

REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
DIRECÇÃO GERAL DE ALFÂNDEGAS

★
Declaração Aduaneira de Chegada
Deklarasau Aduaneira To'o
Customs Declaration

1. Data da Chegada a Timor-Leste
 Loron tama mai Timor-Leste
 Arrival Date in Timor-Leste

2. Número do Voo
 Númeru viazeng aviaun nian
 Flight / Voyage Number

3. Nome Completo
 Naran Kompletu
 Full Name

4. Nacionalidade
 Nasionalidade
 Nationality

5. Número do Passaporte
 Númeru Pasaporte
 Passport Number

6. Ocupação Profissional
 Servisu
 Occupation

7. Endereço em Timor-Leste
 Hela Fa'in iha Timor-Leste
 Address in Timor-Leste

8. Número de Acompanhantes
 Númeru ema ne'ebé tuir ita bo'o;
 Number of members in group

9. Número de Volumes de Bagagem
 Númeru volume bagazeng
 Number of baggages

Revisited 14/11/2017

[illegible]

ANEKSU 2.**Formuláriu Inspesaun Merkadoria Viajante nian**

Formuláriu Inspesaun Merkadoria Viajante nian				
Loron:		Ofisiál nia naran:		
Fatin:		Númeru Voo (aviaun):		
Pasajeiru nia naran:		Númeru Pasaporte:		
MERKADORIA				Kálkulu Taxa
Deskrisaun (inklui naran brand & númeru serial karik aplikavel)	Kalsifikasaun Tarifária	Qtd.	Montante (\$)	Taxa & Impostu
TOTÁL MONTANTE ADUANEIRU (hodi kalkula taxa & impostu)				
Kalkulasaun manual kona-ba taxa no impostu (uza de'it bainhira ASYCUDA World la disponivel)			TOTAL ATU SELU \$	
Oinsá determina montante merkadoria nian?		fatura / resibu venda ☐		Avalia husi Alfândega ☐
Taxa kambiu ne'ebe uza (karik aplikavel):		Hatama ona iha AW?		SIM ☐ LAE ☐
Viajante nia Asinatura:		AA nia Asinatura:		

ANEKSU 3.

Resibu Detensaun Merkadoria

CUSTOMS AUTHORITY 		GOODS DETENTION RECEIPT To be issued by Customs for goods or currency temporarily detained, when no infraction has been detected.	
PART 1. RECEIPT DETAILS			
Receipt Number		Date	Click here to enter a date.
Customs Station		Issuing Customs Officer name	
PART 2. OWNER'S DETAILS			
Name		Nationality	
Date of Arrival	Click here to enter a date.	Passport or National Id Card Nr	
Arrival Flight or MoT Number		Coming from (country)	
Owner's address in Timor-Leste			
Owner's email		Owner's phone Nr.	
PART 3. DETAILS OF GOODS DETAINED			
Quantity	Goods Description (for example: type, brand, serial number, size, etc)		
Reason(s) for detention			
Issuing Customs Officer Signature		Supervisor's Name and signature	Name: signature
Owner's Receipt	I hereby confirm that I have received a Customs signed copy of this Goods Detention Receipt.		Owner's signature
Notice to Owner of Goods.- Your goods may be detained by Customs for any of the following reasons: (a) pending: payment of duties/ taxes; (b) further examination; (c) investigation and/or testing; (d) obtain a permit; (e) regime claimed is not applicable; (f) to determine whether there is sufficient evidence that an offence has been committed on the goods. In such cases, you will be issued with this "Goods Detention Receipt" advising the reason why your goods have been detained. If there is no infringement to Customs laws and requirements have been met, the goods will be returned to you on payment of the appropriate duty/tax (if applicable), or you will be advised to change the Customs regime. If an infringement is detected the goods will be apprehended.			

ANEKSU 4.**Resibu Apreensaun (Auto de Apreensão)**

**AUTORIDADE ADUANEIRA
ALFANDEGA AEROPORTO DÍLI**



"Seja um cidadão, seja um novo herói para a nossa Nação"

AUTO APRENSAUN

Nº/...../2018

Aneksu ba auto Notisia nº/...../2018

Iha lora.....fulan.....tinan.....iha
fatin.....(indika fatin ne'ebé faktu akontese), sira ne'ebe asina iha
kraik,.....(indika naran kompletu),
..... (indika kategoria), bainhira halao seria
nia servisu no konsidera regra iha artigu 366 no 367, husi dekretu-lei nº 14/2017, 5 abril no husi
artigu 172º Kódigu Prosesu Penal prosede apreende merkadoria hirak ne'ebe tuir mai:

(Deskreve kompleu merkadoria hirakne'e, karik bele inklui kuantidade, todan, dezinasaun komersial, klasifikasaun
pautal no montante deklarasaun iha fatura).

Kuantidade	Dezinasaun (klasifikasaun pautal)	Montante (fatura)	Obs.

Merkadoria referre importa husi (indika dados kompletu importador nian, naran, enderesu no kontaktu telefóniku):
.....

Iha abrigu deklarasaun aduaneira nian (DAU)(indika nº karik iha
deklarasaun), ka ho mahun husi(indika dokumentu balun B/L,
AW/B, nº voo) ka la deklarasaun.

Merkadoria ne'ebe temi iha leten sai nudar objetu ba prátika ilisitu aduaneiru ida ne'ebe pratika
husi infraktor /detentor merkadoria, tuir auto notisia ne'ebe elabora ona.

....., lora fulan..... tina 2018

(Fatin no lora iha ne'ebé apreensaun akontese)

Funsionariu nia naran

Asinatura

Infraktor sina (naran kompletu)

Assinatura

Informasaun

- 1) Tenki **entrega kópia autentikada Auto Apreensaun** ida ne'e nian, ne'ebe asina lolos no karimba husi Autoridade Aduaneira ba infraktor.
- 2) Tenki aneksu kópia dokumentu hirak ne'ebe refere iha prezente Auto, hanesan mos ho kópia dokumentu identifikaun ida infraktor nian.



ANEKSU 5.

Avizu Apreensaun (Auto de Noticia)

**AUTORIDADE ADUANEIRA
ALFANDEGA AEROPORTO DILI**



AUTO DE NOTÍCIA

Nº..... /...../2018

Iha loron.....fulan.....tinan.....iha
fatin.....(indika fatin ne'ebé faktu akontese), sira ne'ebe asina iha
kraik,.....(indika naran kompletu),
..... (indika kategoria), bainhira halao seria
nia servisu..... (indika servisu fatin), iha ambitu ezersisiu kontrol
merkadoria no pasajeiru sira, deteta irregularidade hirak ne'ebe tuir mai:

(Deskreve kompleu merkadoria hirakne'e, karik bele inklui kuantidade, todan, dezinasaun komersial, klasifikasaun
pautal no montante deklarara iha fatura).

Kuantidade	Dezinasaun (klasifikasaun pautal)	Montante (fatura)	Obs.

Merkadoria referre importa husi (indika dadus kompletu importador nian, naran, enderesu no kontaktu telefóniku):
.....

Iha abrigu deklarasaun aduaneira nian (DAU)(indika nº karik iha
deklarasaun), ka ho mahun husi(indika dokumentu balun B/L,
AW/B), nº voo) ka la deklarara.

Faktus ne'ebé deskreve iha leten konstitui ilisitu aduaneiru ida, tuir saida maka preve iha Artigu nº..... (indika artigu ne'ebe tipifika infrasaun), husi dekretu- lei nº 14/2017, 5 abril, ne'ebe aprova Kódigu Aduaneiru, no mos configura prátika ilisitu kriminal ida tuir artigu nº..... (indika artigu ne'ebe tipifika prátika ilícitu kriminal) husi Kódigu Penal, no nune'e hau fo'o sai sira, hodi hakerek no asina presente Auto.

....., lora fulan..... tinan 2018

(Fatin no lora iha ne'ebe apreensaun akontese)

Funsionariu nia naran

Assinatura

Infraktor sina (naran kompletu)

Assinatura

Informasaun

- 1- Auto notisia tenki elabora husi funsionariu respetivu, no tenki iha informasaun tuir mai (artigu nº 366º husi Dekretu-Lei nº 14/2017, 5 Abril):
 - a) Indikasaun kompletu kona ba faktus, lora, ora no fatin iha ne'ebe pratika hitak ne'e no sirkunstansias ne'ebe akompana.
 - b) Razaun ne'ebe partisipante fundamenta atu komprende katak hirak ne'e konstitui infrasaun fiskal.

- c) Naran, estadu, profisaun, tinan, naturalidade no rezidencia ka elementu sira seluk ne'ebé serve atu identifika se maka pratika hirak ne'e, ka ba se maka bele atribui responsabilidade ruma konaba hirak ne'e.
 - d) Ema sira seluk ne'ebe bele iha konesimentu no bele sai testemuna.
 - e) Kualidade, kuantidade, montante no prezumível destinu merkadoria hirak ne'e nian, meius transporte, kilat no instrumentu sira seluk ne'ebe relasiona ho posivel infrasaun.
 - f) Karik merkadoria, meu transporte, kilat ka instrumentu sira seluk sujeita mos ba apreensaun (indika número auto apreensaun).
 - g) Elementu sira seuk ne'ebe bele kontribui ba deskobre no kastigu infrasaun ne'e nian.
- 2- Tenki tau hamutuk Auto notisia, kópia dokumentu identifikasaun infraktor nian no dokumentu sira ne'ebe referee ba merkadoria (fatura, DAU, seluk).
 - 3- Tenki informa ba infraktor konaba nia direitu tuir nº2 artigu 88º Kódigu Prosesu Penal atu la asina Auto de notisia.
 - 4- Karik infraktor ezerse nia direitu atu la asina Auto Notisia funsionáriu aduaneiru tenki obrigatoriamente mensiona fakto ne'e iha respetivu auto notisia hodi temi motivu hirak ne'ebe nia invoka.

Karik la konkorda ho aktu na'ebe pratika husi Autoridade Aduaneira, ne'ebe refere ba apreensaun merkadoria, ita bele, tuir artigus 67º no 68º husi Kódigu Aduaneiru, Dekretu-Lei nº 14/2017, 5 abril nian, apresenta reklamasan ka rekursu ida, diriji ba autor aktu ne'e nian karik refere ba reklamasan, ka ba nia superior ierarkiku, karik halao rekursu

ANEKSU 6. Detalle Lejislasaun Relevante ne'ebé Aplikável (Tetun)

PPO ne'e regula husi Kódigu Aduaneiru, Dekretu- Lei N.º 14/2017 no Lei N.º 8/2008 kona-ba Taxa no Impostu, hanesan tuir mai:

A. KÓDIGU ADUANEIRU, DEKRETU-LEI N.º 14/2017

Artigu 3: Definisaun sira

Ba efeitos Kodigu ida ne'e nian, sei aplika definisaun hirak ne'ebé tuir mai:

(sss) Viajantes: kualker ema ida ne'ebe tama ka sai husi territóriu nasional;

Artigu 144: Dezembarke pasajeiru no bagajem

1. Pasajeiru no tripulante sira, ro ka aviaun sei bele dezembarka molok libera meu transporte no sira nia bagajem ne'ebe la hatudu iha manifestu bele akompana sira, maibe sei lori ba fatin inspesaun.
2. Bagajem ka objetu ruma hirak ne'ebe viajante transporta sujeitu ba kontrolu aduaneiru.
3. Kualker ema ne'ebe to'o iha Timor-Leste ho meu transporte ne'ebe laos hanesan ida ne'ene temi iha no n.º 1 artigu ida ne'e nian, tenki komunika keda ninia xegada no ba apresenta aan hamutuk ho ninia merkadoria ne'e nia transporta ba alfandega, iha eskritóriu alfandegas nian iha fatin ne'ebe nia to'o ka seluk besik liu nia fatin, hamutuk ho informasaun sira ne'ebe apropriadu konaba transporte ne'ebe nia uza ato to'o iha ne'e.

Artigu 145: Ezamina bagajem no buska pesoal

1. Alfandega prosede halo revista bagajem (ezame) ho finalidade atu verifika konteúdu bagajem despaxada ka transportada husi viajante sira, hanesan mos halo buska pesoal, hodi verifika objetus ne'ebe viajantes bele transporta ho sira ka iha sira nia faru.
2. Pasajeiru iha possibilidade atu fo sai deklarasaun oral ida, ne'ebe bele transmite ein eskritu iha hahalok no forma determinadu ida.
3. Viajante sira nia buska pesoal bele akontese deit eksepsionalmente no bainhira deit eziste motivus razoável atu deskonfia katak komete ona infrasaun aduaneira ida no funsionáriu aduaneiru sira tenki evita kualker konstranjimentu ka obzervasaun no minimiza inkonveniensia ne'ebe kauza ba viajante sira.
4. Oficial sira ne'ebe verifika bagajem bele ezi je ba viajante apresenta sira nia pasaporte ka dokumentu identifikasaun seluk no billete, hanesan mos faturas ka dokumentu seluk relasiona ho merkadorias.

5. Pasajeiru sira ne'ebe transporta merkadoria ho karater komersial iha sira nia bagajem tenki informa espresamente ba Alfandega konaba faktu ne'e, karik la halo nune'e sei hetan multa administrativa ida.
6. Bainhira, enkuantu revista bagajen, Alfandega deteta merkadorias ho natureza komersial, tenki separa sira nia bagajem hodi aplika impostu.
7. Karik merkadorias iha bagajem despaxada hetan atribuisaun ho natureza komersial, Alfandega tenki retein hirak ne'e, hodi prosede ba haketak bagajem iha formulariu ketak ida.
8. Autoridade aduaneira sira bele presiza deklarasaun eskrita ida, hodi preenxe dokumentu ida ne'ebe Diretor-Jeral maka sei estipula ba merkadoria hirak ne'ebe viajante sira transporta, karik importaun ida ka esportaun ho natureza komersial.
9. Karik deteta merkadoria hirak ne'ebe proibidu husi lei, sira tenki preende, no bainhira apropriadu, preende mos pasajeiru.
10. Merkadoria apreendidu sei depozita iha Alfandega nia lima to'o autoridade competente determina destinu da ne'ebe atu fo'o ba sira.

Artigu 146 Renunsia revista pesoal

Sein prejuízu ba akordus ka instrumentu lei internasional sira seluk ne'ebe Timor-Leste parte kontratante, no ba konteúdo artigu uluk konaba bagajem, Governu bele, iha sirkunstansia determinada, renunsia, liu husi diploma legal, revista pesoal ba entidade nasionak no internasional balun.

Artigu 147 Kompetensia atu despava bagajem ne'ebe manifesta tiha ona

Kualker ema ida bele hasai bagajem manifestada viajante nian, basta apresenta ba autoridade aduaneira sira deklarasaun eskrita ne'ebe refere iha parágrafu 8 artigu 145, hodi estabelese klaru responsabilidade fiskal viajante ne'e nian.

Artigu 148 Aplikasaun impostus nian

Merkadoria no objetu hirak ne'ebe transporta iha viajante nia bagajem ne'ebe refere iha artigu 145 sei sujeitu ba tarifa importaun ein vigor, tuir Lei Tributária, desdeke liu montante estipuladu iha lei refere.

Artigu 153 Deklarasaun Verbal

Merkadoria hirak ne'ebe laiha folin komersial bele sai objetu ba deklarasaun verbal ida konaba importaun ka esportaun, ho autorizasaun husi Alfandegas, bainhira:

- i. Lori iha viajante nia bagajem pesoal;
- ii. Destina ka haruka husi ema privadu;
- iii. Destina ka haruka husi entidade sira seluk.

Artigu 154 Deklarasaun eskrita

1. Deklarasaun aduaneira eskrita tenki halo iha formuláriu ida ne'ebe aprova tiha ona ba obejtiu ne'e rasik husi Alfandega no tenki asina no kontein elementu nesesariu hirak ne'e hotu:
 - a) Hatudu rejima aduaneiru ne'ebe aplikável ba merkadoria hirak ne'e;
 - b) Deklara klasifikasaun tarifeira, nasaun orijem no montante aduaneiro merkadoria hirak ne'e nian tuir lejislasaun aduaneira;
 - c) Fornese informasaun seluk, inklui kuantidade no deskrisaun adequada merkadoria hirak ne'e nian, hanesan estipuladu.
2. Deklarasaun aduaneira tenki akompana ho dokumentus ne'ebe tenki apresenta hodi bele aplika rejime aduaneiro deklaradu no libera merkadoria.

Artigu 293 Merkadoria ne'ebe iha bagajem pesoal viajante sira nian

1. Merkadoria hirak ne'ebe iha viajante sira nia bagajem pesoal ne'ebe mai husi estranjeiru tama ho izensaun husi direitus importasaun, tuir diploma atual, karik importasaun laos ho karákte komersial.
2. Ba efeitu nu 1 nian, tenki aplika definisaun hanesan tuir mai:
 - a) "**Bagajem pesoal**" signifika merkadoria hirak ne'ebe viajante bele apresenta ba alfandega hafoin to'o iha territóriu aduaneiru Timor-Leste nian, no mos hanesan sira seluk ne'ebe maka submete depois ba servisu hirak ne'e, sujeitu ba prova katak registra ona nudar bagajem despaxada, iha momentu atu embarka, iha kompañia ne'ebe transporta husi nasaun orijim.
 - b) "**Importasaun ne'ebe laos ho karákte komersial**", importasaun hirak ne'e:
 - i. Ne'ebe iha karakter okazional no;
 - ii.) Ne'ebe refere eskluzivamente ba merkadoria ne'ebe rezerva ba uzu pesoal ka familiar viajante sira nian, ka destina atu oferese nudar prezente, no sira nia natureza ka kuantidade labele refleta preokupasaun komersial ruma.
3. Aliviu ne'e fo'o, pur viajante, hodi konsidera montante estipuladu iha Lei Tributaria.
4. Bainhira montante total merkadoria oinoin liu montante ne'ebe refere iha paragrafu uluk, pur viajante, aliviu ne'e sei fo'o to'o montante ba merkadoria sira ne'ebe, karik importa keteketak, sei kualifika ba aliviu ne'e, hodi konsidera katak labele fahe folin merkadoria ida nian.

Artigu 294 Limite ba produs balun

1. Bainhira refere ba aliviu ne'e fo'o ba merkadoria balun ba viajante sira, aliviu ne'ebe refere iha artigu uluk sei limitadu, ba montante máksimu hanesan defini iha Lei Tributária.

2. Viajante sira ho tinan menus 17 labele benefisa husi aliviu ruma relasionadu ho merkadoria ne'ebe refere iha alinea a) no b) husi paragrafu n.º 2 artigu uluk nian, iha tabaku no bebidas alkoólika sira nia kazu, tuir Lei Tributaria.

Artigu 366 Konaba relatoriu oficial no partisipasaun violasaun nian

1. Funsionáriu aduaneiru sira no kualker autoridade ka autoridade nia ajente, bainhira hare violasaun aduaneira ruma, konfiska merkadoria, meius transporte ka instrumentu violasaun, ne'ebe tenki entrega ba Alfandega, tuir regra iha artigu 370 no, bainhira ne'e korresponde ho sentensa prizaun ida, sira detein infraktor iha delitu flagrante no apresenta ba juiz competente iha tempu badak liu karik bele, iha kualker kazu, elebora relatóriu ofisiál relevante ho kópia ida ba Alfandega ne'ebe besik liu ka Diresaun Alfandegas, bainhira apropiadu.
2. Ema sira ne'ebe refere iha artigu uluk, ne'ebe hatene konaba faktus ne'ebe, iha sira nia opiniaun, bele konstitui infrasaun tributária, tenki fo hatene ein eskritu ba Alfandega.
3. Tantu relatóriu ofisial hanesan mos keixa tenki kontein, bainhira bele, indikasaun ida ne'ebe kompletu konaba faktus, loron, oras no fatin iha ne'ebe infrasaun akontese no sirkunstánsias ne'ebe akompañia, motivus ne'ebe ida ne'ebe halo keixa bazeia atu entende katak pratika hirak ne'e violasaun fiskal duni, naran, estadu, profisaun, tinan, fatin moris no rezidensia ka elementu seluk ruma ne'ebe serve atu identifika se maka pratika krime ne'e ka ba se maka ita bele atribui responsabilidade ruma, ema sira ne'ebe hatene sira no bele sai nudar testemuña, qualidade, kuantidade, montante no hanoin destinu ba merkadoria, meius transporte, armas no instrumentu sira seluk ne'ebe violasaun eventual respeita no buat seluk tan ne'ebe bele kontribui atu detekta and kastigu violasaun.
4. Bainhira estabelese procesu bazeia ba dokumentu ne'ebe laos relatóriu ofisial no sein prejuizu ba regra iha artigu 372.º, ne'ebe koalia konaba inzensaun instrusaun no inkeritu, inkéritu no instrusaun iha prosesu indispensavel, hodi bele rekolla elementus ne'ebe hatudu prátika efetiva violasaun nian, nia elementus konstituintes no nia ajente nia grau sala.

Artigu 367 Avizu Apreensaun

1. Bainhira funsionáriu aduaneiru sira apreende merkadoria hirak ne'e tuir legislasaun aduaneira, sira tenki notifika pur eskritu merkadoria hirak nia nain no ema seluk ne'ebe iha interesse ba merkadoria hirak ne'ebe apreende tiha ona, konaba sira nia intensaun atu konfiska no elimina merkadoria hirak ne'e tuir lei, hamutuk ho espilikasaun konaba razaun apreende no direiutu rekurso tuir Kodigu.
2. Notifikasaun ida ne'e sei efetua sedu liu bainhira bele, no iha prazu máksimu loron sanulu (10) hafoin loron apreensaun..

B. LEI TRIBUTARIA No. 8/2008

ANEKSU IV - DIREITU ADUANEIRU IMPORTASAUN SIRA

No. 2 Merkadoria sira ne'ebe tuir mai iha izensaun direitu aduaneiru importasaun:

- a) Karik merkadoria akompana ema ida ne'ebe foin to'o iha Timor-Leste husi territoriu seluk:
 - i. Duzentos (200) sigarrus no litru rua ho balu (2,5 tl) bebidas tributáveis, pur ema ida
 - ii. To'o US \$ 300, merkadoria ho natureza naun komersial ne'ebe eskuzivamente ba uzu pesoal ka viajante nia uzu, ka merkadoria ne'ebe atu apresenta, bainhira merkadoria ne'e nia natureza no kuantidade hatudu katak nia la'ós no nein iha intensaun atu importa ho fim komersial;
 - iii. Merkadoria ho nturezza naun komersial, eksepu jóias, eskuzivamente ba uzu no uzufrutu pesoal viajante nian, lori mai Timor-Leste nudar bagagem akompanada ka iha viajante nia isin.
- b) Merkadoria sira ne'ebe la preve iha paragrafu sira uluk, desdeke:
 - i. Importa ba Timor-Leste no laos merkadoria pesoal ne'ebe akompañia viajante; não são;
 - ii. Direitus aduaneirus importasaun nian ne'ebe sira sujeitu ba, iha regra ne'e nia auzensia, sira hanesan ka menuske US\$10.

ANNEX 6.

Details of Relevant Legislation Applicable (Portuguese)

This SOP is regulated by the Customs Code, Decreto Lei N.º 14/2017 and Tax & Duties Law N.º 8/2008, as follows:

A. CUSTOMS CODE, DECRETO-LEI N.º 14/2017

Artigo 3: Definições

Para efeitos do presente Código, aplicam-se as seguintes definições:

(sss) Viajantes: *qualquer pessoa que entra ou sai do território nacional;*

Artigo 144: Desembarque de passageiros e bagagem

1. Os passageiros e membros da tripulação, de embarcação ou aeronave, podem desembarcar logo que tenha sido dada livre prática ao meio de transporte, sendo-lhes facultativo fazerem-se acompanhar das bagagens não constantes do manifesto, que seguirão para os locais de revisão.
2. As bagagens ou quaisquer objetos transportados pelos viajantes estão sujeitos ao controlo aduaneiro.
3. Qualquer pessoa que chegue a Timor-Leste sem ser pelo meio de transporte mencionado no número 1 deste artigo, deve imediatamente reportar a sua chegada e apresentar-se juntamente com as mercadorias que transporta às Alfândegas, na estância aduaneira sita no local de chegada ou mais próxima desse local, juntamente com informação apropriada sobre o transporte no qual chegou.

Artigo 145: Revisão de bagagem e revista pessoal

1. As Alfândegas procedem a revisão da bagagem tendo em vista a verificação do conteúdo dos volumes de bagagem manifestada ou transportada pelos viajantes, bem como a revista pessoal de modo a verificar os objetos transportados pelos viajantes sobre si ou no seu vestuário.
2. É dada ao passageiro a possibilidade de emitir uma declaração verbal, que poderá ser passada a forma escrita no modo e forma determinada.
3. A revista pessoal dos viajantes só deverá ter lugar excecionalmente e apenas quando houver razões fundadas de suspeita de prática de uma infração aduaneira, tendo os funcionários aduaneiros especial obrigação de evitar quaisquer vexames ou reparos e também de reduzirem ao mínimo indispensável os incómodos causados aos viajantes.
4. Os funcionários em serviço de revisão de bagagem podem exigir aos viajantes a apresentação do passaporte ou de outros documentos de identificação e do bilhete de

passagem bem como de faturas ou de outros documentos relativos às mercadorias.

5. Os passageiros que tragam na sua bagagem mercadorias com carácter comercial, deverão expressamente informar a Alfândega deste facto, sob pena da aplicação de uma sanção administrativa.
6. Sempre que, no ato de revisão de bagagem, as Alfândegas detetarem mercadorias com carácter comercial, procederão ao separado de bagagem com vista à sua tributação.
7. No caso de às mercadorias constantes de bagagens acompanhadas ser atribuído carácter comercial, as Alfândegas procederão à retenção das mesmas, elaborando o respetivo separado de bagagem em formulário próprio.
8. As autoridades aduaneiras poderão exigir uma declaração escrita, através de preenchimento de documento a estipular pelo Diretor-Geral para as mercadorias transportadas pelos viajantes, sempre que se trate de uma importação ou de uma exportação de natureza comercial.
9. Se detetarem mercadorias que, nos termos de lei, sejam de importação proibida, procederão à sua apreensão e, se for caso disso, à detenção do passageiro.
10. As mercadorias apreendidas ficarão depositadas à guarda das Alfândegas, até que a autoridade competente determine o destino a dar-lhes.

Artigo 146: *Dispensa de revista pessoal*

Sem prejuízo de acordos ou outros instrumentos de direito internacional de que Timor-Leste seja parte contratante, e do constante no artigo anterior no que se refere às bagagens, o Governo em determinadas circunstâncias pode, por diploma legal, dispensar a revista pessoal a determinadas entidades nacionais e internacionais.

Article 147: *Competência para despachar bagagem manifestada*

Qualquer pessoa poderá efetuar o desalfandegamento da bagagem manifestada de um viajante, desde que apresente às autoridades aduaneiras a declaração escrita referida no número 8, do artigo 145.º, para clarificação da responsabilidade fiscal em que possa incorrer o mesmo viajante.

Artigo 148: *Aplicação das taxas*

As mercadorias e objetos transportados nas bagagens dos viajantes a que se refere o do artigo 145.º estão sujeitas às taxas dos direitos de importação em vigor, nos termos da Lei Tributária, sempre que excedam o montante estipulado na referida lei.

Article 153: Declaração verbal

Podem ser objeto de uma declaração verbal na importação ou na exportação, mediante autorização das Alfândegas, as mercadorias sem valor comercial quando:

- a) Contidas na bagagem pessoal dos viajantes;
- b) Destinadas a ou expedidas por particulares;
- c) Destinadas a ou expedidas por outras entidades.

Artigo 154: Declaração escrita (This is for commercial goods – formal IM4/ IM7)

1. A declaração aduaneira escrita deve ser feita em formulário aprovado para o efeito pelas Alfândegas, devendo ser assinada e conter todos os elementos necessários:
 - a) Indicando o regime aduaneiro aplicável às mercadorias;
 - b) Declarando a classificação pautal, país de origem e valor aduaneiro das mercadorias de acordo com a legislação aduaneira;
 - c) Fornecendo outras informações, incluindo a quantidade e descrição adequada das mercadorias, conforme estipulado.
2. À declaração aduaneira devem ser juntos todos os documentos cuja apresentação seja necessária para aplicação do regime aduaneiro declarado e autorização de saída das mercadorias.

Artigo 293: Mercadorias contidas nas bagagens pessoais dos viajantes

1. São admitidas com franquia de direitos de importação, nos termos do presente diploma, as mercadorias contidas nas bagagens pessoais dos viajantes provenientes do estrangeiro, desde que se trate de importações desprovidas de qualquer carácter comercial.
2. Para efeitos do número 1, entendem-se por:
 - a) “Bagagens pessoais” o conjunto de bens que o viajante está em condições de apresentar aos serviços aduaneiros por ocasião da sua chegada ao território aduaneiro de Timor-Leste, assim como as que apresente posteriormente a esses mesmos serviços, sob reserva de justificar que foram registadas como bagagens acompanhadas, no momento da sua partida, na companhia que as transportou do país de proveniência.
 - b) “Importações desprovidas de qualquer carácter comercial”, as importações:
 - i) Que apresentem um carácter ocasional e;
 - ii) Que respeitem exclusivamente a mercadorias reservadas ao uso pessoal ou familiar dos viajantes, ou destinadas a serem oferecidas como presente, não devendo a sua natureza ou quantidade traduzir qualquer preocupação de ordem comercial.

3. A franquia é concedida, por viajante, tendo em conta o montante estipulado na Lei Tributária.
4. Quando o valor global de várias mercadorias exceder, por viajante, o montante referido no número anterior, a franquia é concedida até ao limite desses montantes para aquelas mercadorias que, se importadas separadamente, poderiam beneficiar da referida franquia, não podendo o valor de uma mercadoria ser fracionado.

Artigo 294: Limites para certos produtos

1. Relativamente às franquias concedidas a certas mercadorias aos viajantes, a franquia referida no artigo anterior limitase, por viajante, às quantidades máximas definidas na Lei Tributária.
2. Os viajantes de idade inferior a 17 anos não beneficiam de qualquer franquia relativamente às mercadorias referidas nas alíneas a) e b) do n.º 2 do artigo anterior, quando se trate de tabaco e bebidas alcoólicas, nos termos da Lei Tributária.

Artigo 366: Do auto de notícia e participação da infração

1. Os funcionários aduaneiros e quaisquer autoridades ou agentes da autoridade, quando presenciarem qualquer infração aduaneira, procedem à apreensão das mercadorias, meios de transporte ou instrumentos da infração, que devem ser entregues as Alfândegas, conforme o disposto no artigo 370º e, quando a esta corresponder pena de prisão, procedem à detenção do infrator em flagrante delito e apresentam-no ao juiz competente no mais curto espaço de tempo possível, lavrando-se em qualquer caso o competente auto de notícia com cópia para a Alfândega mais próxima ou para a Direção das Alfândegas, conforme os casos.
2. As pessoas referidas no artigo anterior que tenham conhecimento de factos que, em seu entender, possam constituir infração fiscal devem participá-los por escrito às Alfândegas.
3. Tanto o auto de notícia quanto a participação conterão, quando possível, a indicação completa dos factos, dia, hora e local em que foram praticados e circunstâncias que os acompanharam, razões em que se fundamenta o participante para entender que constituem infração fiscal, nome, estado, profissão, idade, nacionalidade e residência ou quaisquer outros elementos que sirvam para identificar quem os praticou ou a quem se pode atribuir qualquer responsabilidade neles, as pessoas que deles têm conhecimento e os podem testemunhar, qualidade, quantidade, valor e presumível destino das mercadorias, meios de transporte, armas e outros instrumentos a que a possível infração respeita e tudo o mais que possa contribuir para a descoberta e punição da infração.

4. Sempre que o processo seja instaurado com base em documento que não o auto de notícia e sem prejuízo do disposto no artigo 372, quanto à dispensa de instrução e inquérito, a investigação e instrução no processo é indispensável, por forma a recolher elementos que permitam demonstrar a efetiva prática da infração, os seus elementos constitutivos e o grau de culpa do seu agente.

Artigo 367: *Notificação de apreensão*

1. Quando os funcionários aduaneiros apreendam quaisquer mercadorias segundo a legislação aduaneira, devem notificar por escrito o proprietário das mercadorias e restantes interessados nas mercadorias apreendidas, da sua intenção em confiscar e alienar as mercadorias de acordo com a lei, juntamente com uma explicação das razões de apreensão e dos direitos de recurso segundo o Código.
2. Tal notificação deve ser efetuada o mais cedo possível, e nunca para além de dez (10) dias a contar da data de apreensão.

Artigo 387. - Medidas de Implementação

O Diretor-Geral pode estabelecer normas ou diretivas adicionais, ou supletivas de aplicabilidade geral que não sejam inconsistentes com os regulamentos do Ministro, conforme entenda necessário para a implementação correta das disposições do presente Código.

B. LEI TRIBUTARIA No. 8/2008

ANNEX IV - DIREITOS ADUANEIROS E DE IMPORTAÇÃO

No. 2 Estão isentos de direitos aduaneiros de importação os seguintes bens:

- c) Se os bens acompanharem uma pessoa que chega a Timor-Leste vinda de outro território:
 - i. Duzentos (200) cigarros e dois litros e meio (2,5 tl) de bebidas tributáveis, por pessoa;
 - ii. ii) Até ao valor de US\$300, bens de natureza não comercial exclusivamente para uso ou usufruto pessoal do viajante ou bens destinados a ser presenteados, quando a natureza e quantidade dos bens indiquem que estes não são nem se destinam a ser importados com fim comercial;
 - iii. Bens de carácter não comercial, salvo jóias, exclusivamente para uso ou usufruto pessoal do viajante, trazidos para Timor-Leste na bagagem acompanhada ou no próprio corpo de viajante;

- i) Bens não previstos nas alíneas anteriores, desde que:
- i. Sejam importados para Timor-Leste e não sejam bens de uso pessoal que acompanham o viajante; e
 - ii. Os direitos aduaneiros de importação a que estariam sujeitos, na ausência desta disposição, sejam de valor igual ou inferior a US\$ 10.

ANEKSU 7. Detalle Lejislasaun Relevante ne' ebé Aplikavel (Inglés)

A. CUSTOMS CODE, DECREE LAW N.º 14/2017 (English – Unofficial version)

Article 3 Definitions

For the purposes of this Code, the following definitions shall apply:

(sss) *Travelers*: anyone who enters or leaves the national territory;

Article 144: Disembarkation of passengers and luggage

1. Passengers and members of the crew, craft or aircraft may disembark as soon as the means of transport has been released and may be accompanied by the luggage not shown in the manifest, which shall be taken to the places of inspection.
2. Luggage or any objects carried by travelers shall be subject to customs control.
3. Any person arriving in Timor-Leste other than by the means of transport mentioned in paragraph 1 of this article shall immediately report his/her arrival and present himself/herself together with the goods he/she transports to Customs, at the customs office at the place of arrival or nearer to that location, together with appropriate information about the transport in which he/she arrived.

Article 145 Luggage examination and personal search

1. Customs proceeds to luggage review (examination) for the purpose of verifying the contents of the luggage checked or carried by travelers, as well as to personal search in order to verify the objects carried by the travelers on them or on their clothing.
2. The passenger is given the possibility of issuing an oral statement, which may be conveyed in written form in the determined manner and form.
3. Travelers' personal search shall only take place exceptionally and only when there are reasonable grounds for suspecting that a customs offense has been committed, and customs officials are under an obligation to avoid any embarrassment or remarks and also to minimize the inconvenience caused to travelers.
4. Officers checking the luggage may require travelers to present their passport or other identification documents and the ticket, as well as invoices or other documents relating to the goods.
5. Passengers who carry goods with a commercial character in their luggage shall expressly inform Customs of this fact, the failing of which will impose an administrative penalty.

6. Whenever, while reviewing the luggage, Customs detects merchandise with a commercial nature, it shall separate their luggage in order to tax them.
7. In the event that goods in checked luggage are assigned a commercial nature, Customs shall retain them, proceeding to the respective separation of luggage in a separate form.
8. The customs authorities may require a written declaration by filling in a document to be stipulated by the Director General for goods carried by travelers, in the case of an import or export of a commercial nature.
9. If goods that are prohibited by law are detected, they shall seize them and, where appropriate, detain the passenger.
10. The seized goods shall be deposited in the custody of Customs until the competent authority determines the destination to be given to them.

Article 146 Waiver of personal search

Without prejudice to agreements or other instruments of international law of which Timor-Leste is a contracting party, and of the content of the previous article with regard to luggage, the Government may, under certain circumstances, waive, by legal diploma, the personal search to certain national and international entities.

Article 147 Competence to dispatch manifested luggage

Any person may clear a traveler's manifested luggage, provided that he/she submits to the customs authorities the written declaration referred to in paragraph 8 of article 145, in order to clearly establish the fiscal responsibility of the same traveler.

Article 148 Application of taxes

The goods and objects carried in traveler's luggage referred to in article 145 shall be subject to the rates of import duties in force, under the terms of the Tax Law, whenever they exceed the amount stipulated in the said law.

Article 153 Verbal declaration

Goods with no commercial value may be the object of a verbal declaration on import or export, upon authorization of Customs, when:

- a) Contained in traveler's personal luggage;
- b) Intended for or shipped by private persons;

- c) Intended for or shipped by other entities.

Article 154 Written declaration

1. The written customs declaration must be made in a form approved for this purpose by Customs and must be signed and contain all the necessary elements:
 - a) Indicating the customs regime applicable to the goods;
 - b) Declaring the tariff classification, country of origin and customs value of the goods in accordance with customs legislation;
 - c) Providing other information, including the quantity and proper description of the goods, as stipulated.
2. The customs declaration shall be accompanied by all the documents, the presentation of which is necessary for the application of the declared customs procedure and the release of the goods.

Article 293 Goods contained in travelers' personal luggage

1. The goods contained in the personal luggage of travelers coming from abroad are admitted free of import duties, in the terms of the present diploma, in the case of imports devoid of any commercial character.
2. For the purposes of paragraph 1, the following definitions shall apply:
 - a) **"Personal luggage"** means the goods which the traveler is able to present to customs upon his/her arrival in the customs territory of Timor-Leste, as well as those which he/she subsequently submits to those services, subject to proof that they have been registered as checked luggage, at the time of departure, at the company which transported them from the country of origin.
 - b) **"Imports devoid of any commercial character"** means imports:
 - i.) That have an occasional character and;
 - ii.) That refer exclusively to goods reserved for the personal or family use of travelers, or intended to be offered as gifts, and their nature or quantity should not reflect any commercial concern.
3. The relief is granted, per traveler, taking into account the amount stipulated in the Tax Law.

4. When the total value of several goods exceeds, per traveler, the amount referred to in the previous paragraph, the relief shall be granted up to those amounts for those goods which, if imported separately, would qualify for such relief, considering that the value of a good cannot be split.

Article 294 Limits for certain products

1. With regard to reliefs granted to certain goods to travelers, the relief referred to in the preceding article shall be limited, by traveler, to the maximum amounts defined in the Tax Law.
2. Travelers under the age of 17 years shall not enjoy any relief in relation to the goods referred to in subparagraphs a) and b) of paragraph 2 of the preceding article, in the case of tobacco and alcoholic beverages, under the terms of the Tax Law.

Article 366 On official report and participation of the violation

1. Customs officials and any authorities or agents of the authority, when they witness any customs violation, seize the goods, means of transport or instruments of the violation, which must be delivered to Customs, in accordance with the provisions of article 370 and, when this corresponds to a sentence of imprisonment, they detain the offender in flagrante delicto and present him/her to the competent judge in the shortest possible time, in any case drawing up the relevant official report with a copy to the nearest Customs or to Customs Directorate, as appropriate.
5. The persons referred to in the previous article who are aware of facts that, in their opinion, may constitute tax violations must participate them in writing to Customs.
6. Both the official report and the participation shall contain, whenever possible, a complete indication of the facts, day, time and place in which they were practiced and circumstances that accompanied them, reasons on which the participant is based to understand that they constitute a tax violation, name, state, profession, age, place of birth and residence or any other elements which serve to identify who has practiced them or to whom any responsibility may be attributed thereto, persons who are aware of them and can testify to them, quality, quantity, value and presumed destination of the goods, means of transport, weapons and other instruments to which the possible violation respects and everything else that can contribute to the detection and punishment of the violation.
7. Whenever the proceedings are instituted on the basis of a document other than the official report and without prejudice to the provisions of article 372, as regards the exemption of instruction and inquiry, the investigation and instruction in the

proceeding is indispensable, in order to collect elements that demonstrate the effective practice of the violation, its constituent elements and the degree of guilt of its agent.

Article 367 Notice of seizure

1. When customs officials seize any goods under customs legislation, they shall notify in writing the owner of the goods and other persons concerned of the seized goods, of their intention to confiscate and dispose of the goods in accordance with the law, along with an explanation of the reasons of seizure and rights of appeal under the Code.
2. Such notification shall be effected as early as possible, and not later than ten (10) days after the date of seizure.

B. TAX LAW No. 8/2008

ANNEX IV - CUSTOMS AND IMPORT DUTIES

No. 2. The following goods shall be exempt from customs duties on imports:

- a) If the goods accompany a person who arrives in East Timor from another territory:
 - i) Two hundred (200) cigarettes and two and a half liters (2.5 l) of taxable drinks, per person;
 - ii) Up to US \$ 300, goods of a non-commercial nature exclusively for the personal use or usufruct of the traveler or goods to be presented, when the nature and quantity of the goods indicate that they are not and are not intended to be imported for commercial purposes ;
 - iii) Goods of a non-commercial nature, except for jewelry, exclusively for the traveler's personal use or usufruct, brought to Timor-Leste in accompanied luggage or in the traveler's own body;
- b) Goods not provided for in the preceding subparagraphs, provided that:
 - i. Are imported into Timor-Leste and are not personal goods accompanying the traveler; and;
 - ii. The customs import duties to which they would be subject, in the absence of this provision, are equal to or less than US \$ 10.
